

One Fine Exam Day

I was waiting outside the classroom. I was feeling sick, and I always felt this way during exam week. Today I had two exams, and unfortunately, physics was first.

1) 나는 그러한 모든 추상적인 이론들을 명확하게 이해할 수 없었기 때문에 물리학을 싫어했다.

→ _____

But this was the last day of exams! I could see the light at the end of the tunnel. I took a deep breath and looked around. I saw Emma at the front of the line. She did not have a problem with physics. In fact, she did not have a problem with anything! She looked back at me and then looked away quickly. I thought she looked guilty. She was avoiding eye contact.

“Hi, Sue, now it’s your favorite subject,” said Lisa, teasing me as she approached. Emma looked back again.

“Does she have a problem?” Lisa said to me. “I thought you were friends.”

“Yes, so did I,” I said. “But she has been avoiding me for two weeks now.

2) 그녀는 내가 물리학 시험을 준비하는 것을 도와주겠다고 약속했지만, 그녀는 모든 나의 전화와 문자를 무시했어.

→ _____

3) “그녀의 집에 전화하는 것 또한 소용이 없었어. 그녀의 엄마는 그저 그녀가 바쁘다고 말할 뿐이었어. 그녀는 그녀의 친구가 누군지도 기억하지 못하니까!” 나는 화내며 말했다.

→ _____

4) Reed 선생님이 반 친구들을 불러 모았고, 다른 학생들은 줄지어 교실로 들어갔다.

→ _____

I gave Lisa a worried look and followed them inside.

I could not answer the last two questions. They were beyond me. Frustrated, I looked up and saw Emma sitting in the front row.

5) 놀랍게도, 그녀는 책상 밑에 그녀의 스마트폰을 들고 그것을 재빨리 훑쳐보고 있었다.

→ -----

I did not know what to think! Was that how Emma always got good grades? I felt really angry at her but did not know what to do. I thought about telling the teacher but could not bring myself to do it. "What would everyone else think of me?" I thought. "It's not fair. I've never cheated, and I ended up failing lots of exams." With a sigh, I told myself, "Better to be a failure than a cheat." Emma had put her smartphone away when I looked up again. She looked back at me and smiled awkwardly.

"Stop writing and put your pens down," said Mr. Reed. He started to collect the exam papers.

"Oh, no! I didn't finish all of the questions. I'm going to fail again!"

6) 나는 점심시간에 Emma와 얘기하고 싶었지만, 그녀는 학교 카페테리아 어디에서도 보이지 않았다.

→ -----

The next exam was history, my favorite subject, but I did not feel good about it. I went to the school library to go over my notes one last time, but I could not concentrate on them. I still felt really conflicted about Emma. I considered reporting her to a teacher, but I just could not do it.

7) 나는 내 자신에게 말했다, "내가 그렇게 한다면 모두가 날 싫어할 거야. 이건 공평하지 않아! Emma는 매번 부정행위를 해서 좋은 성적을 얻어왔어. 어찌나 나는 멍청한지! 나는 우리가 친구인줄 알았는데!"

→ -----

I was sitting behind Emma again at the history exam that afternoon. This time, she did not take out her smartphone. Maybe she did not need to cheat at history. I was feeling awful again, but I had no problem with the exam. I was asking myself, "Should I tell Mr. Reed once the exam is finished? But what would happen to Emma and what about for me? What about our friendship? Wait, have we ever truly been friends?" I was filled with total confusion.

I was on the last question when I saw that Emma had her smartphone under the table.

- 8) 그녀는 스마트폰을 보고 있었고, Pendanski 선생님이 조용히 그녀의 책상으로 걸어가는 것을 듣지 못했다. 그녀는 아무말도 하지 않았다. Emma는 고개를 들어 보았고, 놀랐다.

→

He said nothing. Emma looked up, surprised. He picked up her exam paper and pointed to the door.

- 9) 눈물을 참으려고 해도 소용 없었다. 그녀는 울지 않을 수 없었다.

→

Then she made her way to the door. As everyone watched her, I felt all my frustration turn to pity.

As I was leaving school, I heard someone come up behind me. It was Emma.

"Sue, wait!" she said. "I want to talk to you."

Her face was pale, and her eyes were red.


"Do you think I'm a cheat, too?" she said to me. I did not know how to answer her.

"Listen. I'm really sorry I didn't answer your calls. Actually, I'm having a tough time because my dad had a heart attack two weeks ago. He is in the hospital, and I was very worried since he had a big operation today.

- 10) 나도 이게 어리석은걸 알지만, 시험시간 동안 나는 일이 어떻게 되고 있는지 엄마로부터 온 문자를 읽는 중이었어.

→

Just then, Mr. Pendanski caught me and thought I was cheating. He believes me now and gave me a second chance. I'm sorry I wasn't frank with you. I know you're a good friend. Will you forgive me?"

	<p>◇「콘텐츠산업 진흥법」시행령 제33조에 의한 표시</p> <p>1) 제작연월일 : 2020-02-13</p> <p>2) 제작자 : 교육지대㈜</p> <p>3) 이 콘텐츠는 「콘텐츠산업 진흥법」에 따라 최초 제작일부터 5년간 보호됩니다.</p>
<p>◇「콘텐츠산업 진흥법」외에도 「저작권법」에 의하여 보호되는 콘텐츠의 경우, 그 콘텐츠의 전부 또는 일부를 무단으로 복제하거나 전송하는 것은 콘텐츠산업 진흥법 외에도 저작권법에 의한 법적 책임을 질 수 있습니다.</p>	

정답

- 1) [정답] I hated physics because I could never get all those abstract theories straight in my head.
- 2) [정답] She promised to help me prepare for the physics exam, but she ignored all my calls and texts.
- 3) [정답] "It was no use calling her at home, either. Her mom just told me she was busy. She doesn't remember who her friends are!" I said with anger.
- 4) [정답] Mr. Reed was addressing the class, and the other students filed into the room.
- 5) [정답] To my astonishment, she had her smartphone under the table and was stealing quick glances at it.
- 6) [정답] I wanted to talk to Emma at lunchtime, but she was nowhere to be seen in the school cafeteria.
- 7) [정답] I said to myself, "Everyone would hate me if I did that. It's not fair! Emma has been getting good grades by cheating all the time. How silly I am! I thought we were friends!"
- 8) [정답] She was looking at it and did not hear Mr. Pendanski walking quietly up to her table. He said nothing. Emma looked up, surprised.
- 9) [정답] It was no use trying to hold back the tears. She could not help crying.
- 10) [정답] I know it was foolish, but during the exam I was reading texts from my mom to see how things were going.